

## Index

- action nominal, *see* action nominalisation test  
 action nominalisation test, 97–8  
 adprep, 51, 52, 97  
 adverb, 2–3, 45, 48–52, 74, 86, 90–5, 97–8,  
   120–1, 166, 198  
   intensive, 70  
   of motion, 77  
   spatial, 126  
   reduction to, 135  
 adverb insertion test, 92–5, 103, 105, 142, 147,  
   279  
 adverbial particle, 50, 73, 85, 91, 104, 122,  
   135, 151  
 aggregation analysis, 11, 180–1, 190, 212, 234, 239,  
   245, 251, 253, 258, 263, 268  
 aktionsart, 57–63, 69–70, 183–5, 282  
   meaning, 72, 104, 119–20, 123–5, 149, 193–4  
   particle, 55, 57–61, 74, 76, 79, 126, 129,  
   188, 213  
   phrasal verb, 82–3, 187, 278  
 analogy, 68, 120, 125, 137, 151, 188, 212, 282  
 antonym test, 102–4  
 aspect, 36, 57–62, 66, 72, 74, 104, 108, 119–20,  
   125, 151  
 aspectual  
   meaning, 62–3, 69, 71, 83, 120, 123–5  
   particle, 57–61, 76, 79, 82, 126, 129, 167, 188,  
   213, 278–9  
   phrasal verb, 9, 82, 147, 182–3, 194, 239, 246,  
   252, 258  
 atelic, 59  
  
*British National Corpus* (BNC), 9, 25, 47, 64, 99,  
   125, 158, 215  
  
 cleft-formation test, 102, 104, 105, 148, 279  
 cline, 107–8, 145–7, 152, 280  
 collocation, 90, 100, 116–17, 121, 126, 143, 150,  
   195  
 colloquial  
   expression, 137  
  
   language, 2, 22, 24–6, 230, 234, 260, 265,  
   268–9, 275–6  
   marker, 151  
   style, 12, 15, 20, 42–3, 186, 198, 213, 227, 249  
   tone, 10, 46, 62, 68, 70, 74, 188, 215, 217, 279  
 colloquialisation, 34, 43, 216–17, 249, 252, 265,  
   275, 277  
 complex preposition, 6, 10, 107  
 complex verb, 6, 10, 107  
 composite predicate, 6  
 continuum, 18, 26, 42  
   of compositionality, 117, 147  
   formal–informal, 12, 16, 19, 27, 43, 217, 268, 281  
   oral–literate, 12  
   speech–written, 12, 16, 17, 271–2, 282  
*Corpus of Late Modern English Texts Extended  
 Version* (CLMETEV), 9, 25, 125, 127, 132  
 cross-examinations, *see* legal cross examinations  
  
 decategorialisation, 109, 115–16  
 decolloquialisation, 43, 267–8, 270, 272, 275, 283  
 definite noun phrase (NP) test, 90–2, 103, 105,  
   147, 279  
 degrammaticalisation, 111–12  
 democratisation, 216  
 derivation, 5, 52, 66, 74–5, 104, 122, 205,  
   208, 279  
 diary, 12, 22, 26–31, 41–3, 208, 217–35, 238–40,  
   255, 257–9, 271–2, 276–7  
 dimension, 16, 18–19, 24, 26, 30, 32, 38, 117, 273,  
   280, 285  
 directional prepositional phrase (PP), 77,  
   99–100, 104, 196  
 directional prepositional phrase (PP)  
   test, 99–100  
*dislegomena*, 172  
 division of labour, 10, 46, 72, 83, 119, 183, 188,  
   194, 279  
 drama, 18, 22, 26, 32–3, 40–3, 161, 170, 220, 223,  
   240–7  
 Dutch, 1

- Early Modern English (EModE), 13–15, 31, 124, 188, 193–4, 215–17, 257, 261–7, 271–7
- emphatic  
 particle, 61–74, 82–3, 131, 136, 193, 252, 275–6  
 phrasal verb, 62, 64, 83–4, 182–4, 186–8, 193, 233, 238, 245–6, 252, 258–9, 263, 270
- fiction, 32–3, 220, 240–7, 276
- figurative  
 meaning, 54, 70, 72, 74, 79, 105, 124, 128, 137, 182–6  
 particle, *see* metaphorical particle  
 phrasal verb, *see* metaphorical phrasal verb
- formal  
 register, 16–19, 26–7, 37, 41–43, 64  
 style, 12, 34–5, 161, 244, 251  
 text-type, 194, 199, 208, 215–17, 222–3, 232, 253, 260, 263, 267–8, 271–6  
 writing, 2, 213, 228
- free combination, 7, 77–8, 84, 94, 117, 182
- French, 158–9, 211, 228–9, 238, 281
- German, 1, 58
- Germanic, 1, 47, 159, 211, 278, 281, 284
- gradience, 110, 121, 139–51, 279
- gradient, 109, 139–41, 151, 280
- gradualness, 8, 121, 141, 143, 152, 279
- grammaticalisation, 1, 10, 106–13, 115–20, 125, 138–9, 141, 151, 279
- hapax legomena*, 172, 178, 234
- Helsinki Corpus* (HC), 25, 67, 125, 132, 145, 236, 275
- idiom, 1–2, 55, 79, 81, 116–17, 195, 230, 262
- idiomatic  
 meaning, 10, 15, 79–81, 92–4, 115–117, 124–8, 133–4, 184–5, 188, 192–4  
 particle, 72, 74, 98–9, 119  
 phrasal verb, 79–82, 97–101, 124–38, 150, 182–7, 201, 233, 238–9, 245–6, 258–9, 263  
 phrase, 80, 113
- idiomaticity, 7, 78, 88–9, 95, 103, 118, 201
- idiomatisation, 107, 110, 115–17, 121, 123–39, 143–52, 186, 193–4, 213, 279–82
- informal  
 phrasal verb, 215  
 register, 41, 43  
 style, 12, 15, 34, 230  
 text-type, 18–20, 26–7, 30, 182, 217, 222, 235–6, 240, 271  
 tone, 62
- ing* nominalisation, 45, 154, 205–6, 208, 213
- International Corpus of English, Great Britain* (ICE-GB), 9, 17, 24–5, 44, 153–4, 202, 265, 267, 280
- interrogatives test, *see* relatives test
- intransitive preposition, 2–3, 48, 50, 74, 90, 117
- journal, 18–19, 26–31, 42–3, 161, 199, 217–35, 272–3, 276
- Late Modern English (LModE), 13–15, 30–1, 33–4, 154–213, 275–277, 281–3
- Latin, 67–8, 158–60, 176, 182–3, 211, 215, 228–9, 238, 262, 275
- Latinate, 11–12, 64, 75, 80, 120, 151, 158, 229, 257, 277
- Latinisation, 229, 251, 284
- legal cross-examinations, 24–5, 265, 267, 275
- letter, 14–15, 18–19, 28, 30–3, 36, 42–3, 208, 220–3, 235–40, 257–8, 261, 271–6, 282–3
- lexicalisation, 8, 10, 12, 106–8, 111–17, 120–3, 139, 141–6, 149–52, 279
- literal  
 meaning, 7, 55–7, 73–4, 78–9, 92–5, 110, 115–30, 143, 150–52, 188, 276  
 particle, 55–7, 74, 99, 101, 204  
 phrasal verb, 76–9, 97–100, 103–105, 122–6, 182–3, 186–7, 238–9, 245–7, 268–9
- literate register, 20, 36, 236, 248, 255, 260
- medicine, 12, 19, 26, 35–7, 193, 209, 232, 253–60, 268, 271–3, 275–7
- metaphor, 70–1, 79, 81, 126–7, 129–30, 133
- metaphorical  
 meaning, 55, 70–2, 74, 88, 94–5, 115, 124, 128, 165–6, 183–4  
 particle, 70–1  
 phrasal verb, 10, 79–80, 147, 186–7, 278
- metaphorisation, 109, 115–16, 126, 129
- metonymic, 109, 119
- metonymisation, 109
- metonymy, 126
- Middle English (ME), 13, 20, 68–9, 123–4, 161, 194, 202, 205–6, 213, 279, 282
- multivariate analysis, 16, 20, 31, 33, 36, 41, 89, 273, 277, 282–3
- multi-word verb, 5–6, 46, 72, 117, 176, 278–9
- news, 18–19, 26, 33–5, 41–3, 161, 217–222, 234, 247–53, 259, 272
- non-compositional meaning, 10, 55, 72, 76, 80–1, 101–2, 124–7, 130, 134, 138

- Old English (OE), 13, 20, 65, 108, 111, 114,  
 119–21, 123–5, 143, 161
- oral  
 dimension, 30  
 language, 22, 26, 37, 41–2, 268  
 style, 34, 213, 231–2, 236, 241, 244, 249, 272
- partially idiomatic phrasal verb, *see*  
 metaphorical phrasal verb
- particle coordination test, 98–9, 101, 104–5, 148,  
 204, 279
- particle placement test, 85–91, 103, 105, 279
- passivisation, 96, 103, 105, 148, 150–1, 279
- passivisation test, 96
- phrasal verb particle, 48–61, 70–1, 90–2, 97–8,  
 102–7, 116–20, 165–6, 203–4
- phrasal-prepositional verb, 2–3, 6, 15, 46, 48
- pleonastic particle, 10, 82
- popular written genres, 36, 231–2, 240, 244,  
 247–9, 251, 272, 283
- pre-planned discourse, 26, 37, 41, 265, 268, 272,  
 276, 282
- preposing test, 94–5, 103, 105, 279
- preposition stranding, *see* stranded preposition
- prepositional adverb, 49, 51–2, 74
- prepositional verb, 2–3, 15, 46, 48, 84, 89, 96–8,  
 102, 117–18, 135, 145, 206
- prescriptivism, 15, 176, 212, 216, 229, 277
- productivity, 11, 54, 75, 110, 153–5, 157, 178–80,  
 209, 212, 213, 234, 245, 252, 258, 281
- prototype theory, 139–40
- reanalysis, 116, 125, 135–6
- redundant particle, 10, 63, 74, 82, 104, 182–3,  
 229–30, 249, 276, 278, 284
- reiterative  
 particle, 120  
 phrasal verb, 68–9, 82–3, 105, 147, 154, 182–3,  
 186–8, 193, 212
- relatives test, 102, 105, 147, 279
- science, 12, 18–19, 35–7, 42–3, 64, 161, 199, 208,  
 217–23, 253–60, 271–7
- semantic spreading, 72, 75
- semi-idiomatic phrasal verb, *see* metaphorical  
 phrasal verb
- sermon, 18–19, 26, 37–8, 41–3, 161, 168, 200,  
 219–23, 260–3, 276
- Spanish, 159, 185
- specialisation, 115–16, 126, 129–30, 134
- speech-based text type, 18–20, 26, 31–2, 37,  
 41–2, 218
- speech-like text type, 42
- speech-purposed text type, 42
- speech-related text type, 41–2, 217, 222, 232,  
 236, 244, 260, 263, 265, 271–2, 276–7,  
 282–3
- spoken language, 15, 20, 22–4, 26, 39–42, 64,  
 216, 221, 232, 264–5, 268, 273, 275–7
- standardisation, 242
- stranded preposition, 27, 52, 230, 232, 284
- stylistic, 12, 16, 33, 36–8, 75, 80, 217, 228–9, 249,  
 251, 253, 273, 282, 284
- stylistically neutral, 217, 271, 274–5, 283
- substitution test, 100–1, 104
- telic, 59–63, 70, 74, 83, 119, 124
- telicity, 59
- transitive preposition, 48, 90
- trial proceedings, 16, 22–4, 38–43, 64, 217–23,  
 234, 247, 262–70, 272, 275
- Twentieth-century English, 13, 15, 20, 154,  
 213, 282
- type/token ratio (TTR), 178–9, 181, 212, 234,  
 239, 245, 251, 253, 258, 263, 268
- verb gapping test, 101–2, 104, 105, 148, 279
- verb-adjective combination, 6
- verb-adverb combination, 7, 9, 84, 177, 275, 279
- verb-object-particle (VOP), 85, 89, 154, 195–6,  
 200, 202–3, 213, 282
- verb-particle-object (VPO), 85, 87, 89, 144, 154,  
 195–6, 200–3, 213, 282
- verb-verb combination, 6
- verbo-nominal combination, 6, 145
- witness depositions, 39–40, 274
- writing-based and writing-purposed text type,  
 42, 64, 74, 217, 221–2, 251, 263, 267, 271–2,  
 276–7
- written text type, 15, 18–20, 22, 26, 30, 33, 194,  
 208, 216, 231, 275–6, 282